

A UNE JEUNE FILLE.

(An eine junge Mutter.)

Paroles françaises de

M^r DURAND.

Traduction allemande de

N^o 20.M^r CASTELLI.**Poco andantino.**

CANTO.

Con - so - le - toi
O trö - ste dich

dolce.

- so - le - toi
trö - ste dich

si du des - tin tu comp - tas
wenn auch noch jetzt Thrä - nen dein

les ou - tra - ges si tu con - nus la douleur -
Au - ge feuch - ten rei - gen am Him - mel auch Wol -

et l'ef-froi le ciel en-fin luit pour toi sans nu-
 - ken sich bald wird die Son - ne aufs neu - e Dir

- a - ges conso-le-toi conso - le - toi
 leuch - ten o tröste dich o trö - ste dich

Poco andantino.

(2^{me} COUPLET.) Con - so - le - toi! con - so -
 (2^{le} STROPHE.) O trö - ste dich! o trö -
 dolce.

- le - toi si le passé te cou - ta quel - ques
 - - ste dich trot - ze des Schick - sals ge - wal - ti - gen

lar - mes pour couronner — ta constan - ce et ta foi —
 Strei - chen Treue und Lie - be be - loh - nen sich

à l'a - mi - tié l'a - mour u - nit — ses char - mes
 Freund - schaft wird dir den Arm so ger - ne rei - chen

con - so - le - toi — con - so - le - toi
 o trö - ste dich — o trö - ste dich

Poco andantino.

(5^{me} COUPLET.) Con - so - le - toi con - so - le -
 (3^{ie} STROPHE.) o trö - ste dich o trö - ste

dolce.

toi de ton en-fant — ob-jet de ta ten-dres — se
dich sieh wie dein Kind — dir den Arm streckt ent-ge-gen

les petits bras sont é-ten-dus — vers toi par tes baisers
wenn sei-ne Aeug — lein himmel-blau — öffnen sich strahlt dir da-raus

ré-ponds à ses ca-res-ses console-toi — conso-le-
Wom' und himmli-scher Se-gen o trö-stedich — o trö-ste

CODA. stringendo.

- toi! il est un ange aux voûtes é-ter-nelles à qui. d'a-
dich! Den Müt-tern ist ein En gel bei ge-ge bender auch von

crescendo.

-mour Dieu confi - a la loi on lit ces mots sur l'azur de ses
 dei - ner Sei - te nie_mals wich die gold - nen Flü - gel seh'ich ihn er-

crescendo.

ai - les on lit ces mots _____ conso - le - toi
 - he - ben und dar - auf steht _____ o trö - ste dich o

pp

- so - - - le - toi con - so - - - le
 trö - - - ste dich o trö - - - ste

ad lib:

- toi.
 dich.

morendo.